

图书基本信息

书名：<<淘气包日记-博集典藏馆-059-原版插图本-权威全译典藏版>>

13位ISBN编号：9787540454586

10位ISBN编号：754045458X

出版时间：2012-5

出版时间：湖南文艺出版社

作者：万巴

页数：289

译者：王干卿

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

内容概要

《淘气包日记（权威全译典藏版）》一经出版就征服了无数孩子与大人，《淘气包日记（权威全译典藏版）》以轻松幽默的笔法记录了九岁顽童姜尼诺的种种传奇的淘气经历。他在客厅表演魔术，几乎射瞎姐夫的眼睛；他把鞭炮藏进壁炉，结果引发爆炸；他和同学打赌，却酿成一场车祸；他玩钓鱼游戏，却钓下了一个老人的牙齿……本书记录了一个孩子成长过程中的快乐、委屈、反抗与忏悔，一系列的调皮捣蛋行为令人忍俊不止。

《淘气包日记（权威全译典藏版）》在西方世界家喻户晓，是同《爱的教育》、《木偶奇遇记》齐名的世界经典成长教科书。

作者简介

万巴（Vamba，1858—1920）意大利著名的儿童文学作家和诗人，原名路易吉·贝特利。当过铁路职员、记者，后来主要从事儿童文学的创作。

1906年，他为孩子们创办了《星期天日记》报，不久就在这份报上发表了他的著名小说《淘气包日记》，并获得了巨大成功。

王干卿，1964年毕业于北京广播学院（现中国传媒大学）外语系，在国家广电总局中国国际广播电台意大利语部任译审期间，获意大利政府奖学金，到意大利罗马大学文学哲学系进修两年，专攻意大利儿童文学。

独译代表作有《木偶奇遇记》、《爱的教育》、《智的教育》、《淘气包日记》、《露着衬衫角的小蚂蚁》、《流浪儿》和《意大利童话选》等12部，和其他人合译作品11部。

曾荣获“中国少年儿童文学作品译作头等奖”，因“了解意大利文化和在中国传播意大利文化方面所取得的功绩”，于1999年荣获“意大利政府文化奖”。

章节摘录

9月20日 好了，我把今天的日历画到我的日记本上了。

今天是意大利军队进驻罗马的日子，也是我的生日。

我把自己的生日写在日历上，为的是让来我家的朋友记住给我送礼物。

下面是到目前为止我收到的礼物清单： 1.爸爸送给我一支漂亮的打靶手枪。

2.姐姐阿达送给我一件小方格衣服，但我对衣服一点儿兴趣都没有，我喜欢玩具。

3.一套很棒的渔具，包括钓竿、钓钩、钓线什么的。

钓竿还能拆卸、组装呢。

这是姐姐维吉妮娅送的。

我特别爱钓鱼，当然很喜欢这件礼物。

4.一个文具盒，里面装着一支精美的红蓝铅笔，其他的文具也应有尽有。

这是姐姐露易萨送的。

5.这个日记本是妈妈送的，说实话，它是所有礼物中最好的。

哈哈！

妈妈真是太好了！

有了这个日记本，我就能把看见的、听说的，还有想到的统统记下来。

日记本的外壳用绿布裱裹，看起来像一部装帧精美的书。

日记本的每一页都是空白的，真不知道怎样才能填满它们呢。

以前，我多么想有一个日记本呀！

像我的三个姐姐那样，在日记本上写下我的回忆。

姐姐们每天晚上睡觉前披散着头发，半裸着身体，写下每时每刻发生的事情。

我真不明白，这些女孩子们怎么会有那么多东西可写呢？

相反，我一点儿也不知道该写些什么。

我亲爱的日记本，我怎样才能写满你的每一页？

对了，我的画画天赋将助我一臂之力，在日记本上我可以不费吹灰之力画上我的长相，也就是现在我九岁时的样子。

可是，像这样漂亮的日记本还应该记下我的想法和我的思考……我有一个想法：我是不是可以抄一段阿达姐姐的日记呢？

现在正是时候，因为她同妈妈探亲访友去了！

对，就这么办。

我走进阿达的卧室，打开她的写字台抽屉，拿出她的日记本，现在我可以放心大胆地抄了。

“哎呀！

要是那位姓卡皮塔尼的小老头不再来该多好啊！

可晚上他又来了。

他不可能不来！

我不喜欢他！

不喜欢！

从不喜欢，从不，从不……妈妈说，他是个有钱人，要是向我求婚，我必须嫁给他。

这不是很残忍的事情吗？

我真倒霉呀！

为什么他们对我这样残酷无情？

他有一双粗糙的、紫红色的手！

他只知道跟爸爸谈论酒、油、土地、农民和牲畜，别的什么也谈不来。

我从没见他穿过时髦衣服……唉，这种鬼把戏早该收场了！

他不再来该多好啊！

我多么渴望心情能平静下来呀！

<<淘气包日记-博集典藏馆-059-原>>

.....昨天晚上，当我送他出去时，门口只有我们两个人，他要吻我的手，可我拔腿跑掉了。

他大失所望，直挺挺地站在那里..... “啊，不，不！”

我爱我的阿尔贝托·德·伦齐斯，可惜，阿尔贝托是个可怜又贫穷的小职员.....他总是搅得我心神不定、坐立不安，我再也不能忍受了！

我多么伤心绝望啊！

生活真令人失望啊！

我是多么不幸啊！

！
！

..... ” 我一口气抄了整整两页，足够了！

亲爱的日记本，上床睡觉前，我又打开了你，因为今天晚上发生了一件严重的事情。

像往常一样，也就是八点左右，阿道尔夫·卡皮塔尼先生又来了。

他是个粗野庸俗的老家伙，相貌丑陋、大腹便便、皮肤通红，怪不得我的姐姐们经常嘲笑他呢！

当时，我正捧着日记本坐在客厅里。

他忽然用一种像被猫咬了的刺耳声音问我：“我们的姜尼诺，你在读什么好玩意儿呀？”

”我马上把日记本递给了他，当着大家的面，他大声念了起来。

开始，妈妈和我的姐姐们只是疯子似的傻乎乎笑个不停。

但当卡皮塔尼先生念到我抄的那一段阿达日记时，顿时大吼了起来，他用力去撕日记，可日记本太结实了，撕不掉！

他气坏了，板着脸一个劲儿地追问我：“你怎么会写这样的混账话？”

”我立刻说：“这不是什么混账话，这是我大姐阿达在她的日记本上明明白白写着的。

她可比我有判断力，知道该说些什么。

”我话音未落，卡皮塔尼先生腾地站了起来，板起一副严肃的面孔，拿起帽子，一声不响地走了

。

连个招呼也不打，真没教养！

.....

媒体关注与评论

我非常高兴地向中国读者推荐《淘气包日记》这本书，这是意大利作家万巴的一部家喻户晓的作品。

跟《木偶奇遇记》和《爱的教育》一样，《淘气包日记》是意大利最具代表性的名著之一。这部作品从一个独特的、逗人开心的视角让我们了解到儿童的内心世界。

——弗兰切斯科·西希 曾任意大利驻华大使馆文化参赞

编辑推荐

《淘气包日记（权威全译典藏版）》与《爱的教育》、《木偶奇遇记》齐名的世界经典成长教科书。

西方世界家喻户晓，100年来畅销不衰。

再版120余次，译成39种文字。

意大利政府文化奖得主、著名翻译家王干卿权威译本。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>